



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE LA LAVAVAJILLAS

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Si usted experimenta un problema que no se haya cubierto en SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, visite nuestro sitio de internet en www.maytag.com para obtener información adicional. Si considera que aún necesita ayuda, llámenos al 1-800-688-9900. En Canadá, visite nuestro sitio de internet en www.maytag.ca o llámenos al 1-800-807-6777.

Necesitará tener a mano el número de modelo y de serie, que está ubicado cerca de la puerta, del lado de recho o izquierdo del interior de la lavavajillas.

Índice

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS	1
PASOS RÁPIDOS	3
USO DE LA LAVAVAJILLAS.....	3
DESCRIPCIÓN DE CICLOS Y OPCIONES.....	5
CARACTERÍSTICAS DE LA LAVAVAJILLAS	7
CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS	8
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	9
GARANTÍA	119

Seguridad de la lavavajillas

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Cuando use la lavavajillas siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas únicamente para las funciones que fue diseñada.
- Use únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para ser usados en las lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al introducir los artículos para lavar:
 - 1) Coloque los artículos puntiagudos de manera que no dañen el sello de la puerta
 - 2) Introduzca los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortaduras.
- No lave artículos de plástico que no lleven la indicación "lavables en la lavavajillas" u otra similar. Lea las recomendaciones del fabricante para los artículos de plástico que no lleven tal indicación.
- No toque el elemento de calefacción durante o inmediatamente después de usar la lavavajillas.
- Para evitar el peligro de choque eléctrico, los costados y la parte trasera debe estar encerrada y los paneles delanteros deben estar instalados antes de enchufar el lavavajillas. Consulte las instrucciones de instalación para los procedimientos apropiados de puesta a tierra.
- No juegue con los controles.
- No abuse, ni se siente ni se pare sobre la puerta, la tapa o sobre las canastas de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- Bajo ciertas condiciones, un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más puede producir gas hidrógeno. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por ese período, abra todas las llaves de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos antes de usar la lavavajillas. Esto permitirá que los gases acumulados escapen. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni encienda ninguna llama abierta durante este tiempo.
- Quite la puerta o la tapa del compartimiento de lavado cuando remueva o deje de usar para siempre una vieja lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

■ Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:

La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo

de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

■ Para lavavajillas con conexión permanente:

La lavavajillas deberá estar conectada a un sistema permanente de cableado eléctrico con conexión a tierra de metal, o se debe instalar un alambre de tierra junto con los alambres del circuito y conectarse a la terminal o al alambre de tierra del equipo en la lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Vuelco

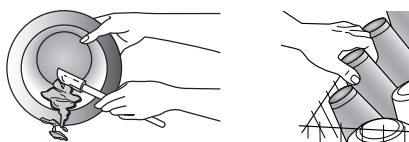
No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

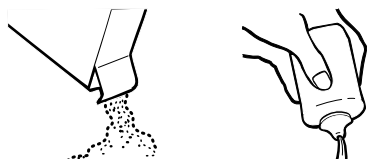
No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

Pasos rápidos

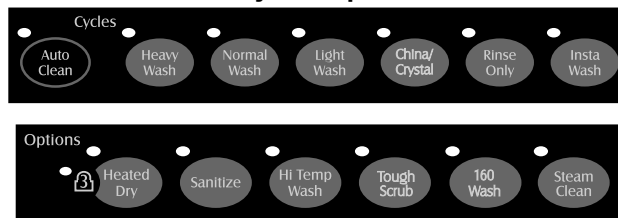
1 Prepare y cargue la lavavajillas.



2 Agregue detergente para la limpieza y agente de enjuague para el secado.



3 Seleccione un ciclo y una opción.



4 Ponga la lavavajillas en marcha.



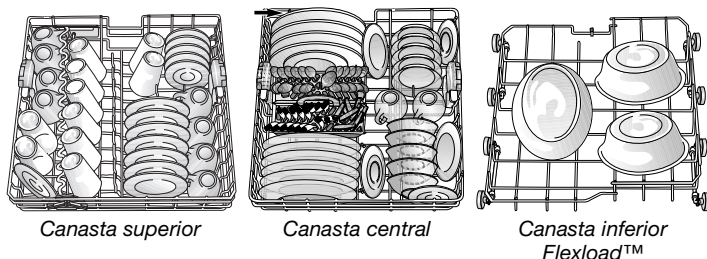
Uso de la lavavajillas

PASO 1

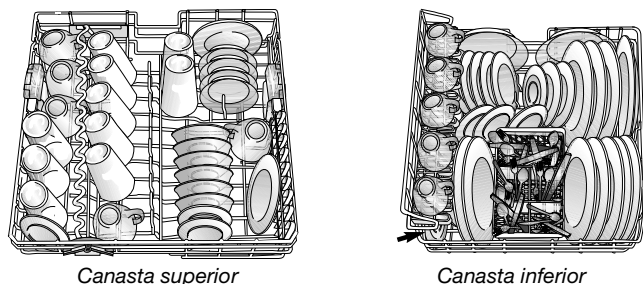
Prepare y cargue la lavavajillas

IMPORTANTE: Quite los restos de alimentos, huesos, palillos y otros artículos duros de los platos. Quite las etiquetas de los recipientes antes de lavarlos.

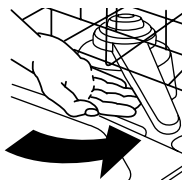
Cómo cargar las 3 canastas



Cómo cargar 2 canastas



- Asegúrese de que nada impida que el(los) brazo(s) rociador(es) gire(n) libremente. Es importante que el rociado de agua alcance todas las superficies sucias.



- Asegúrese de que cuando esté cerrada la puerta de la lavavajillas no haya artículos bloqueando el depósito de detergente.
- Los artículos deberán cargarse con las superficies sucias mirando hacia abajo y hacia adentro, hacia el rociador, como

se muestra. Esto mejorará los resultados de limpieza y de secado.

- Evite superponer los artículos como tazones o platos, que pueden atrapar la comida.
- Coloque los plásticos, platos pequeños y vasos en la canasta superior. Lave sólo los artículos de plástico marcados como "lavable en la lavavajillas".
- Para evitar ruidos descomunales o estrepitosos durante el funcionamiento: Coloque los platos de manera que no se toquen entre sí. Asegúrese de que los objetos livianos estén firmes en las canastas.
- Cuando cargue la canastilla de los cubiertos, coloque siempre los artículos puntiagudos con las puntas hacia abajo y evite que se apilen, como se muestra.

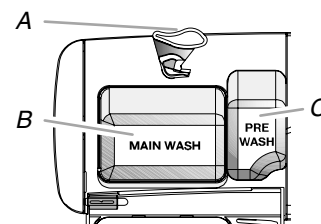


PASO 2

Agregue detergente

NOTA: Si no va a hacer funcionar un ciclo de lavado de inmediato, ponga un ciclo de enjuague. No use detergente.

- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Agregue detergente en polvo, líquido o en pastilla justo antes de comenzar un ciclo.
- El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco. Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco.



A. Seguro de la tapa
B. Sección de lavado principal
C. Sección de prelavado

- La cantidad de detergente a usar depende de:

Cuánta suciedad permanece en los artículos - Las cargas con suciedad profunda requieren más detergente.

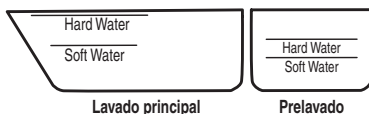
La dureza del agua - Si usa muy poco en agua dura, los platos no quedarán limpios. Si usa demasiado en agua blanda, las piezas de cristal quedarán manchadas.

Agua blanda a medio dura (0 a 6 granos por galón de EE.UU.) [agua típica tratada con ablandador de agua y cierto tipo de agua urbana]

Agua medio dura a dura (7 a 12 granos por galón de EE.UU.) [agua de pozo y cierto tipo de agua urbana]

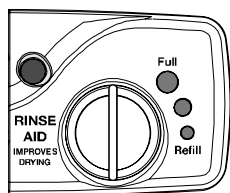
- Según la dureza del agua, llene la sección de lavado principal del depósito, como se muestra. Llene la sección de prelavado hasta el nivel mostrado, si es necesario.

NOTA: Las cantidades de llenado que se indican corresponden a los detergentes en polvo estándares. Siga las instrucciones del paquete cuando use otro detergente para lavavajillas.



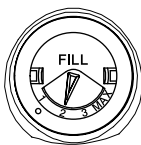
Agregue el agente de enjuague

- Para obtener un buen secado, su lavavajillas ha sido diseñada para usar un agente de enjuague. Si no usa agente de enjuague, los platos y el interior de la lavavajillas tendrán demasiada humedad. La opción de secado con calor no funcionará tan bien sin usar el agente de enjuague.
- Los agentes de enjuague evitan que el agua forme gotitas que pueden secarse como manchas o rayas. Asimismo mejoran el secado, pues permiten que el agua se escurra de los platos después del enjuague final.
- El agente de enjuague ayuda a reducir el exceso de humedad sobre las canastas de los platos y el interior de la lavavajillas.
- Revise el indicador del agente de enjuague. Agregue el agente de enjuague cuando el indicador baje hasta el nivel "Refill" (Volver a llenar).
- Para agregar agente de enjuague, gire la tapa del depósito hacia la izquierda y levántela. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que la ventana indicadora se vea llena. Vuelva a colocar la tapa del depósito y gírelo hacia la derecha. Asegúrese de que la tapa esté asegurada por completo.



1/4 de giro para asegurar

NOTA: Para casi todos los tipos de agua, la selección de fábrica de 2 dará buenos resultados. Si tiene agua dura o nota que hay aros o manchas, pruebe con un ajuste más alto. Gire el ajuste de flecha que se encuentra dentro del depósito usando sus dedos o insertando un destornillador de hoja plana en el centro de la flecha y haciéndola girar.

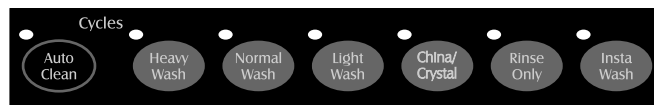


PASO 3

Seleccione un ciclo (los ciclos varían según el modelo)

Vea las tablas de "Descripciones de ciclos y opciones" en la sección siguiente.

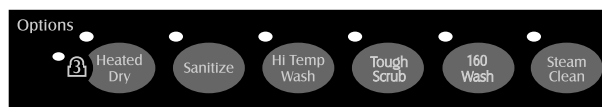
Los ciclos y las opciones más intensos afectarán la duración del ciclo. Algunos ciclos y opciones demorarán hasta 3½ horas en completarse.



Seleccione las opciones (las opciones varían según el modelo)

Vea las tablas de "Descripciones de ciclos y opciones" en la sección siguiente.

Usted puede personalizar sus ciclos oprimiendo las opciones deseadas.



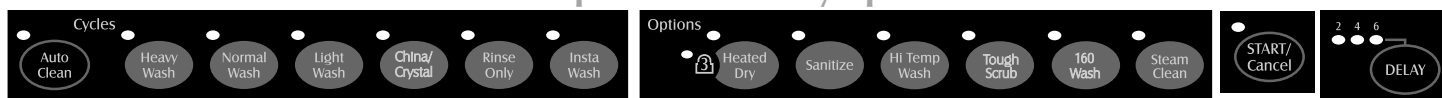
PASO 4

Inicio o reanudación de un ciclo

- Deje correr agua caliente en el fregadero que esté más cerca de su lavavajillas hasta que el agua salga caliente. Cierre la llave del agua.
- Empuje la puerta cerrándola con firmeza. La puerta queda asegurada automáticamente. Seleccione el ciclo y las opciones de lavado deseados O BIEN presione START/Cancel (Inicio/Anular) para repetir el mismo ciclo y opciones que en el ciclo anterior de lavado.
- Usted puede agregar un artículo en cualquier momento antes de que comience el lavado principal. Abra lentamente la puerta y agregue el artículo. Cierre la puerta con firmeza. Las luces dejarán de destellar cuando la puerta se cierre correctamente. Después de un breve retraso, el ciclo reanuda automáticamente en donde se interrumpió.



Descripción de ciclos y opciones



Esta información cubre varios modelos diferentes. Puede ser que su lavavajillas no cuente con todos los ciclos y opciones descritos.

SELECCIONES DE CICLO					
CICLOS	TIPOS DE CARGA DE PLATOS	DESCRIPCIONES	TIEMPO DE LAVADO (HH:MM)		
			Ciclo - Mínimo	Ciclo y opciones - Mínimo	*Máximo
	Use este ciclo para cargas con suciedad de los alimentos intensa, normal o ligera.	Diseñado para elegir el número de llenados de agua que sea el mejor para el nivel de suciedad de cada carga.	2:11	2:35	3:07
	Use este ciclo para ollas, sartenes, cacerolas y vajilla común muy sucios que sean difíciles de lavar.	Este ciclo fuerza el tiempo, agua y calor máximos.	2:12	2:36	3:08
	Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad.	La etiqueta de consumo de energía está basada en este ciclo.	1:58	2:34	2:54
	Use este ciclo para artículos con suciedad ligera o porcelana y cristalería.	Durante el lavado, la acción de lavado hará pausas repetidamente por unos cuantos segundos.	1:22	1:58	2:18
	Úselo para vajilla de porcelana delicada y cristalería.	Durante el lavado, la acción de lavado hará pausas repetidamente por unos cuantos segundos.	1:22	1:58	2:18
	Use este ciclo para enjuagar platos, vasos y cubiertos que no van a lavarse de inmediato.	Este ciclo no seca. No use detergente.	0:09	0:09	0:09
	Use este ciclo para lavar con rapidez vasos o cargas de vajillas previamente enjuagados.	Este ciclo no seca.	0:50	0:50	0:50

Usted puede personalizar su ciclo seleccionando una opción.

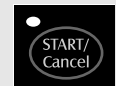
Vea la selección de opciones. Si cambia de parecer, oprima la opción otra vez para apagarla o seleccione una opción diferente. Usted puede cambiar una opción en cualquier momento antes de que dicha opción seleccionada comience.

*Los tiempos máximos de lavado dependen de la temperatura del agua, condición de suciedad profunda, tamaño de la carga de vajilla y opciones seleccionadas.

SELECCIONES DE OPCIONES			
OPCIONES	TIPOS DE CARGA DE PLATOS	DESCRIPCIONES	USAR CON:
	Para obtener mejores resultados, seque los platos con calor.	APÁGUELO cuando la carga contiene vajilla de plástico que puede ser sensible a temperaturas altas. Esta opción, junto con el agente de enjuague, proveerá el mejor rendimiento de secado.	Ciclos Heavy Wash (Lavado instantáneo), Normal Wash (Lavado normal), China/Crystal (Vajilla de porcelana/cristalería), Insta Wash (Lavado de Insta) o Sensor Clean (Lavado por sensor)

SELECCIONES DE OPCIONES			
OPCIONES	TIPOS DE CARGA DE PLATOS	DESCRIPCIONES	USAR CON:
	Para higienizar la vajilla y la cristalería según la Norma NSF/ANSI 184 para lavavajillas domésticas.	Aumenta la temperatura del agua en el enjuague final a aproximadamente 154°F (68°C). Este enjuague con alta temperatura higieniza sus platos y su cristalería según el Estándar NSF/ANSI 184 para lavavajillas domésticas. Las lavavajillas domésticas certificadas no han sido diseñadas para los establecimientos con licencia para alimentos. La opción de Sanitize (Higienizar) agrega calor y tiempo al ciclo.	Ciclos Heavy Wash (Lavado intenso), Normal Wash (Lavado normal), Light Wash (Lavado ligero), China/Crystal (Vajilla de porcelana/cristalería) o Sensor Clean (Lavado por sensor)
	Cargas con suciedad rebelde a causa del horneado.	Aumenta la temperatura meta del agua durante las etapas de lavado del ciclo. Agrega calor, tiempo de lavado y agua al ciclo.	Todos los ciclos, excepto Rinse Only (Sólo enjuague) y Insta Wash (Lavado instantáneo)
	Úselo para cargas con suciedad de alimentos intensa.	Dependiendo de qué ciclo se está usando, agrega calor y/o tiempo de lavado al mismo.	Heavy Wash (Lavado Intenso) o Normal Wash (Lavado normal)
	Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad.	Aumenta la temperatura en el último enjuague a 160°F (71°C).	Todos los ciclos, con excepción de Quick Wash (Lavado rápido) y Rinse Only (Sólo enjuague)
	Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad; opción especializada en limpieza de cristal y vidrio.	Esta opción provee una limpieza profunda y brillo agregando el vapor al ciclo. Aumenta la temperatura del agua en el enjuague final a aproximadamente 154°F (68°C).	Todos los ciclos, excepto Rinse Only (Sólo enjuague) y Insta Wash (Lavado instantáneo)
	Para poner a funcionar su lavavajillas más tarde o durante las horas de menos consumo de energía.	Retrasa el inicio de un ciclo hasta por un máximo de 9 horas. Seleccione un ciclo y opciones de lavado. Oprima Delay (Retraso). Presione Start/Cancel (Inicio/Anular). Cierre la puerta con firmeza.	Todos los ciclos, excepto Rinse Only (Sólo enjuague)
Bloqueo del control 	Para evitar el uso accidental de su lavavajillas, o cambios a los ciclos y opciones durante un ciclo.	Para activar el bloqueo, presione y sostenga Heated Dry (Secado con calor) durante por lo menos 3 segundos. Para apagar el bloqueo, presione y sostenga Heated Dry (Secado con calor) durante por lo menos 3 segundos. Cuando Control Lock (Bloqueo del control) está encendido, todos los botones quedan desactivados. Si usted oprime cualquier botón mientras su lavavajillas está con seguro, la luz se enciende y apaga 5 veces. La puerta de la lavavajillas puede abrirse mientras los controles están bloqueados.	En cualquier momento

IMPORTANTE: El sensor en su lavavajillas monitorea el nivel de suciedad. El tiempo del ciclo y/o el uso del agua pueden variar, ya que el sensor ajusta el ciclo para obtener un rendimiento de lavado óptimo. Si la temperatura del agua de entrada es más baja que la temperatura recomendada, o si la suciedad es muy profunda, el ciclo lo compensará automáticamente agregando tiempo, calor y agua, según sea necesario.

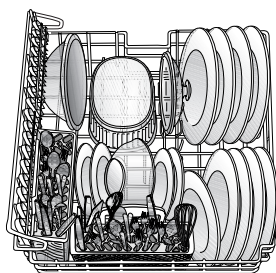
ESTADO DE LOS CONTROLES Y LOS CICLOS		
CONTROL	PROPÓSITO	COMENTARIOS
	Para iniciar o reanudar un ciclo de lavado	Si se abre la puerta durante un ciclo o si ocurre un corte de corriente, todas las luces destellarán para indicar que se ha suspendido el ciclo. El ciclo no se reanudará hasta que se cierre la puerta.
	Para seguir el progreso y el estado del ciclo de la lavavajillas	La luz de Clean (Limpio) se ilumina cuando se ha terminado un ciclo. Si usted selecciona la opción de Sanitize (Higienizar), cuando el ciclo de Higienizar se haya terminado, el indicador de Sanitized (Higienizado) se ilumina. Si su lavavajillas no esterilizó correctamente sus platos, la luz no se adelantará. Esto puede ocurrir si se interrumpe el ciclo o si el agua no se pudo calentar hasta llegar a la temperatura requerida. El limpios y esterilizan luces salen cuando la puerta se haya abierto por más de 30 segundos, o si se presiona el botón de CANCEL (Anulación).

Características de la lavavajillas

Su lavavajillas Maytag podrá contar con algunas o todas estas características.

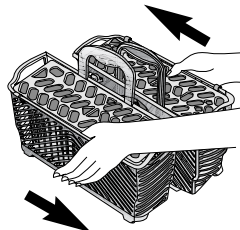
Canastilla para utensilios Split & Fit™

La canastilla separable para cubiertos puede separarse y colocarse en varios lugares de la canasta inferior. Coloque los cubiertos y utensilios en ambas secciones o sólo una, según la carga.



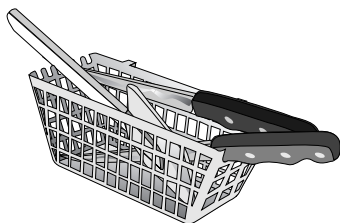
Para separar la canastilla:

Sostenga la canastilla con firmeza por ambos lados. Destrahe las canastillas.



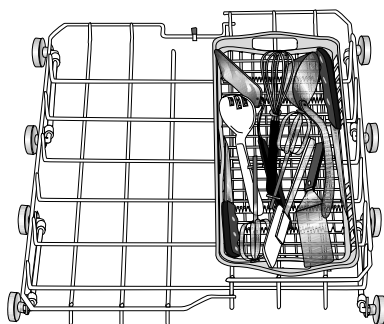
Canastilla auxiliar (modelos selectos)

Use esta canastilla suplementaria en la canasta superior o central, para cargar artículos y utensilios variados. Éste también es un lugar seguro para cargar cuchillos filosos y artículos puntiagudos.



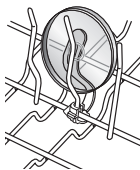
Canastilla de uso general para la canasta inferior (modelos selectos)

Esta canastilla ha sido diseñada para cargar artículos variados, tales como cubiertos, utensilios para cocinar, cuchillos y otros utensilios más grandes.



Sujetadores para tazas

Los sujetadores para tazas, ubicados en el centro de la canasta superior, pueden usarse para sostener artículos de plástico livianos, utensilios de cocina y cuchillos, en su lugar. Sujete el artículo entre la punta y el sujetador.

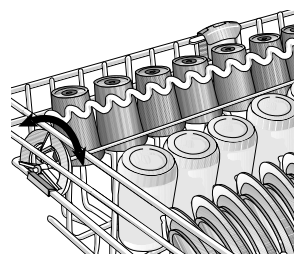


Sujetador Vari-Lock™

El sujetador Vari-Lock™ sostiene objetos de plástico liviano tales como tazas, tapas o tazones en su lugar durante el lavado.

Cómo ajustar el sujetador Vari-Lock™:

Tome el alambre moldeado y gírelo hacia la izquierda para sujetar artículos contra la canasta exterior, o gírelo hacia la derecha para que descansen sobre los artículos ligeros.

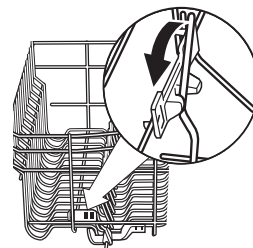


Puntas plegables

Las puntas plegables, ubicadas en la esquina frontal derecha (canasta superior) proveen un espacio conveniente para cargar artículos grandes y voluminosos, tales como ollas, sartenes y tazones para mezclar.

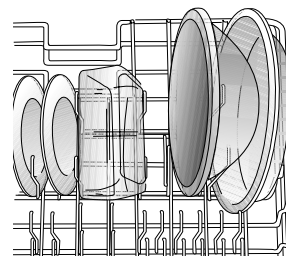
Para bajar las puntas:

Empuje suavemente las puntas fuera de cada sujetador, hacia la canasta central, y colóquelas hacia abajo.



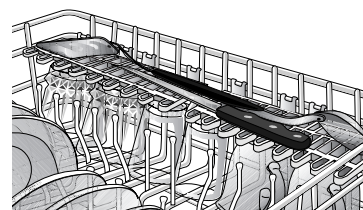
Puntas convertibles

Las puntas convertibles, ubicadas en la esquina posterior derecha, pueden regularse para proporcionar un espacio angosto para cargar platos, o un espacio ancho para cargar tazones profundos, ollas o sartenes. Voltee las puntas hacia arriba para hacer un espacio angosto, o hacia abajo, para hacer un espacio más ancho.



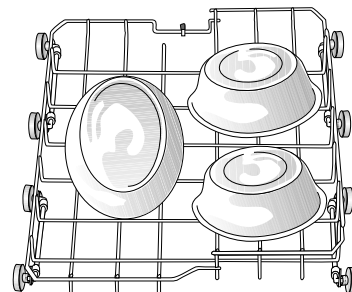
Estante Stack-Rack™

Doble hacia abajo el estante adicional en el lado derecho de la canasta superior para sostener más tazas, cristalería o artículos largos como utensilios y espátulas.



Canasta inferior Flexload™

En la canasta inferior se pueden colocar una variedad de artículos grandes, tales como cacerolas, bandejas para hornear, tazones para mezclar, ollas y sartenes. Cuando se colocan platos ondos u ollas y cacerolas en esta canasta, la canasta central se puede mover más arriba. Para acomodar artículos excepcionalmente grandes o que se utilicen ocasionalmente, tales como instrumentos para enladrado en la canasta inferior Flexload™, la canasta central se puede quitar. Para obtener una buena acción de lavado, coloque los artículos en la canasta con el lado sucio hacia abajo.



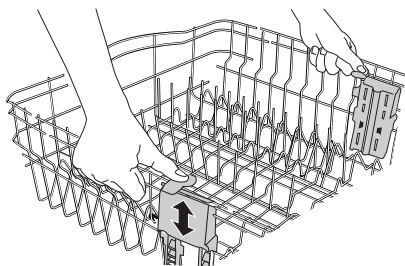
Canastas regulables (nivel superior y medio)

La canasta superior regulable y la canasta central regulable pueden subirse o bajarse, para hacer lugar para platos más grandes, bandejas, ollas o sartenes, en las canastas superior, central o inferior. Los platos para cena de tamaño completo pueden colocarse en la canasta superior, si está en la posición inferior.

NOTA: Descargue siempre las canastas antes de regularlas.

Para elevar la canasta, presione ambos ajustadores de la canasta y levántela hasta que quede en la posición alta y nivelada.

Para bajar la canasta, presione ambos ajustadores de la canasta y deslice la canasta nuevamente hacia la posición inferior.



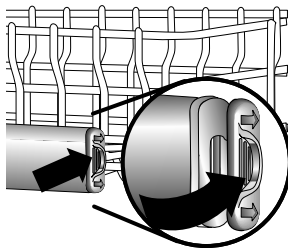
Canastas removibles superior y central

Las canastas removibles le permiten lavar objetos más grandes tales como ollas grandes, charolas para asar y moldes para galletas en la canasta inferior.

IMPORTANTE: Quite los platos antes de quitar la canasta central de la lavavajillas.

Para quitar la canasta (empuje el tope de la lengüeta de la canasta):

1. Deslice la canasta $\frac{1}{3}$ a $\frac{1}{2}$ de la distancia hacia afuera.
2. Saque cada tope de plástico de la lengüeta de la canasta del extremo de cada riel, empujando hacia adentro, hacia la canasta, sobre el área con protuberancia del tope de la canasta. El tope de la canasta se abrirá y se podrá quitar con facilidad, jalándolo directamente hacia afuera. Tenga cuidado de sostener el riel mientras saca los topes de la canasta.



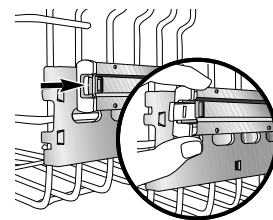
3. Deslice la canasta por completo hacia fuera del riel y sáquela de la lavavajillas.

Para volver a colocar la canasta:

Invierta los pasos 1 al 3, para volver a colocar la canasta dentro de la lavavajillas.

Para quitar las canastas (topes de la lengüeta de traba de la canasta):

1. Deslice la canasta $\frac{1}{3}$ a $\frac{1}{2}$ de la distancia hacia afuera.
2. Ubique los topes de la canasta en el extremo de cada riel. Apriete la lengüeta en el medio del tope de la canasta y jale la canasta directamente hacia afuera. Cerciérese de sostener la canasta mientras saca los topes de la misma.
3. Deslice la canasta por completo hacia fuera del riel y sáquela de la lavavajillas.



Para volver a colocar:

1. Vuelva a colocar la canasta de la lavavajillas guiando las ruedas dentro de los rieles.
2. Empuje cada tope de la canasta en forma recta en el extremo del riel, hasta que salte el pestillo dentro del pequeño orificio que está en el lado del riel.

Cuidado de la lavavajillas

Limpieza de la lavavajillas

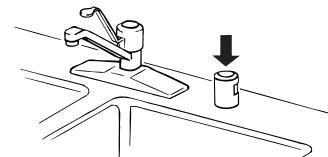
Limpie el exterior de la lavavajillas con un paño suave y húmedo y un detergente suave. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda un limpiador de acero inoxidable - pieza número 31464.

Limpie el interior de la lavavajillas con una pasta de detergente en polvo para lavavajillas y agua, o use detergente líquido sobre una esponja húmeda para limpiar el interior de la lavavajillas que ya se haya enfriado.

Un enjuague con vinagre blanco puede quitar las manchas blancas y películas. El vinagre es un ácido y su uso frecuente podría dañar la lavavajillas.

Ponga 2 tazas (500 mL) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio o de otro material seguro para lavavajillas en la canasta inferior. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

Si tiene una purga de aire de desagüe, verifíquela y límpiela si la lavavajillas no está desagüando bien.



Cómo guardar la lavavajillas

Si usted no va a usar la lavavajillas durante el verano, cierre el agua y el suministro de energía a la lavavajillas. Durante el invierno, si la lavavajillas va a estar expuesta a temperaturas cercanas a la congelación, o si se deja en una vivienda de temporada como un segundo hogar o una casa de vacaciones, evite el daño ocasionado por el agua preparando la lavavajillas para el invierno por el personal de servicio autorizado.

Solución de problemas

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.
En EE.UU., www.maytag.com En Canadá, www.maytag.ca

La lavavajillas no está funcionando correctamente

■ La lavavajillas no funciona o se detiene durante un ciclo

¿Se ha cerrado y trabado bien la puerta?

¿Se ha seleccionado el ciclo correcto?

¿Hay suministro eléctrico para la lavavajillas? ¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos? Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.

¿Se ha detenido el motor debido a una sobrecarga? El motor se reactiva automáticamente en unos minutos. Si no lo hace, llame al servicio técnico.

¿Está abierta la válvula de cierre del agua (si ha sido instalada)?

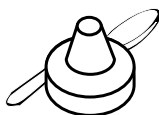
Es normal que en ciertos ciclos se produzcan pausas repetidamente por unos cuantos segundos durante el lavado principal.

■ Está destellando la luz de limpio

Llame solicitando servicio técnico.

■ La lavavajillas no se llena

¿Puede el flotador de protección de sobrellenado moverse hacia arriba o hacia abajo libremente? Oprima hacia abajo para liberarlo.



■ La lavavajillas pasa mucho tiempo en marcha

La lavavajillas puede funcionar por hasta 3½ horas, según el nivel de suciedad, la temperatura del agua, ciclos y opciones.

¿El agua que ingresa a la lavavajillas está lo suficientemente caliente? La lavavajillas toma más tiempo cuando calienta el agua.

¿Coincide el tiempo de los ciclos de la lavavajillas con los tiempos de los ciclos fijados? Vea las secciones de tiempo de lavado de los ciclos. En algunos ciclos de lavado y enjuague hay un retraso automático hasta que el agua alcance la temperatura apropiada.

Esta lavavajillas está equipada con un lavado de sensor óptico que detecta la temperatura del agua, la suciedad y la cantidad de detergente. Los ciclos de lavado están ajustados basado en lo que se detecta.

IMPORTANTE: El primer ciclo de lavado después de la instalación en su casa se ajustará para incluir 2 enjuagues adicionales. Este ciclo no debe ser interrumpido, para que el sensor se ajuste adecuadamente. Si este ciclo de ajuste se cancela o detiene antes de que se encienda la luz de Clean (Limpio) al final del ciclo, el próximo ciclo de lavado repetirá este ajuste del sensor.

■ Queda agua en la lavavajillas

¿Se ha terminado el ciclo?

■ Queda detergente en la sección con tapa del depósito

¿Se ha terminado el ciclo?

¿Está el detergente sin grumos? Cambie el detergente si fuera necesario.

Cuando se cierra la puerta de la lavavajillas, ¿se bloquea la puerta del depósito con la vajilla o los utensilios?

■ Residuos blancos aparecen en la parte frontal del panel de acceso

¿Se usó demasiado detergente?

¿Es la marca de detergente lo que causa espuma en exceso? Pruebe una marca diferente para reducir la espuma y eliminar la acumulación.

■ Olor en la lavavajillas

¿Se lavan los platos sólo cada 2 ó 3 días? Páselos por un ciclo de enjuague una vez o dos veces por día hasta que usted acumule una carga completa.

¿Tiene la lavavajillas un olor a plástico nuevo? Haga un enjuague con vinagre como se describe en “Cuidado de la lavavajillas”.

■ Condensación en el mostrador de la cocina (en modelos empotrados)

¿Está la lavavajillas alineada con el mostrador? La humedad proveniente del orificio de ventilación en la consola de la lavavajillas puede formarse en el mostrador. Consulte las Instrucciones de instalación para obtener más información.

Los platos no quedan bien secos

■ Los platos no quedan bien secos

¿Ha usado un agente de enjuague? Para obtener un buen secado, su lavavajillas ha sido diseñada para usar un agente de enjuague. Si no usa agente de enjuague, los platos y el interior de la lavavajillas tendrán demasiada humedad. La opción de secado con calor no funcionará tan bien sin usar el agente de enjuague.

■ Los platos no están secos

¿Se cargó la lavavajillas de manera que permita el escurrido apropiado del agua? No sobrecargue la lavavajillas. Use un agente de enjuague líquido para acelerar el secado.

¿Están mojados los objetos de plástico? Los objetos de plástico a menudo necesitan un secado con toalla.

¿Está vacío el depósito del agente de enjuague?

¿Se usó una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía? Use una opción de secado caliente para obtener platos más secos.

■ Humedad excesiva en las canastas y en el interior de la lavavajillas

Fíjese en el indicador del agente de enjuague para ver si hay agente de enjuague en el depósito.

Manchas en los platos

■ Manchas y formación de películas en los platos

¿Es el agua dura o tiene un alto contenido de minerales? El acondicionar el agua del enjuague final con un agente de enjuague ayuda a eliminar las manchas y la formación de películas. Mantenga el depósito del agente de enjuague lleno. Use siempre una opción con temperatura alta. Si la dureza del agua de su casa es de 13 granos o mayor, se recomienda que instale un ablandador doméstico de agua. Si no desea tomar agua ablandada, haga que el ablandador de agua se instale en el suministro de agua caliente.

¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para obtener los mejores resultados al lavar la vajilla, el agua deberá estar a 49°C (120°F) al entrar en la lavavajillas.

¿Usó usted la cantidad correcta de detergente eficaz? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. No use menos de 1 cda. (15 g) por carga. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren extra detergente.

¿Está la presión del agua de la casa lo suficientemente alta para lograr un llenado adecuado de la lavavajillas? La presión del agua de la casa debe ser de 138 a 828 kPa (20 a 120 lbs/pulg²) para obtener un llenado apropiado de la lavavajillas. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

NOTA: Para quitar las manchas y películas de los objetos de cristal, saque todos los cubiertos y artículos de metal y haga un enjuague con vinagre, como se describe en “Cuidado de la lavavajillas”.

- **Película de sílice o corrosión (la película de sílice es un depósito blanco e iridiscente; la corrosión es una película turbia)**

A veces se produce una reacción química al agua con ciertos tipos de objetos de cristal. Por lo general se debe a una combinación de agua suave o agua ablandada, soluciones alcalinas para lavar, enjuague insuficiente, sobrecarga de la lavavajillas y el calor del secado. Evitar este problema no sería posible, excepto lavando a mano.

Para retrasar el proceso, use una mínima cantidad de detergente pero no menos de 1 cda. (15 g) por carga. Use un agente de enjuague líquido y reduzca la carga de la lavavajillas para permitir un enjuague a fondo. Las películas de sílice y la corrosión son permanentes y no se pueden eliminar. No use el secado con calor.

- **Manchas blancas en las cacerolas con acabado antiadherente**

¿Ha quitado el detergente de la lavavajillas el curado de las cacerolas? Vuelva a curarlas luego de lavarlas en la lavavajillas.

- **Manchas de color café en los platos y en el interior de la lavavajillas**

¿Tiene el agua un alto contenido de hierro? Vuelva a lavar los platos usando 1-3 cucharaditas (5-15 mL) de cristales de ácido cítrico agregados en la sección con tapa del depósito del detergente. No use detergente. A continuación use el ciclo de Lavado normal con detergente. Si el tratamiento llega a ser necesario más de una vez cada dos meses, se recomienda la instalación de una unidad de eliminación de hierro.

- **Marcas negras o grises en los platos**

¿Hay objetos de aluminio que rozan los platos durante el lavado? Los objetos de aluminio desechables pueden romperse en la lavavajillas y rayar los demás artículos. Lave estos objetos a mano. Quite las marcas de aluminio usando un producto de limpieza abrasivo suave.

- **Manchas anaranjadas en los platos de plástico o en el interior de la lavavajillas**

¿Se han colocado grandes cantidades de platos con restos de comida a base de tomate en la lavavajillas? Tal vez sea necesario usar un producto quitamanchas para quitar las manchas de su lavavajillas. Las manchas no afectarán el rendimiento de la lavavajillas.

Ruidos

- **Se escuchan chirridos, crujidos o zumbidos**

Un objeto duro se ha introducido en el módulo de lavado (en algunos modelos). El sonido deberá cesar una vez que el objeto haya sido pulverizado. Si el ruido continúa después de un ciclo completo, llame al servicio técnico.

Los platos no están completamente limpios

- **Residuos de alimentos en los platos**

¿Se ha cargado la lavavajillas correctamente?

¿Ha elegido el ciclo que describe la suciedad más rebelde en su lavavajillas? Si tiene artículos con suciedad profunda, use un ciclo más intenso.

¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para obtener los mejores resultados al lavar la vajilla, el agua deberá estar a 49°C (120°F) al entrar en la lavavajillas.

¿Usó usted la cantidad correcta de detergente fresco? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. No use menos de 1 cda. (15 g) por carga. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren extra detergente.

¿Está el detergente endurecido en el depósito? Use sólo detergente fresco. No permita que el detergente permanezca por varias horas en un depósito húmedo. Limpie el depósito cuando haya detergente endurecido.

¿Está la bomba o el brazo rociador obstruido por las etiquetas de botellas y latas?

¿Está la presión del agua de la casa lo suficientemente alta para lograr un llenado adecuado de la lavavajillas? La presión del agua de la casa debe ser de 138 a 828 kPa (20 a 120 lbs/pulg²) para obtener un llenado apropiado de la lavavajillas. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

¿Está el exceso de espuma reduciendo la velocidad del brazo rociador? No use jabón o detergentes para lavar ropa. Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas.

Los platos se dañan durante el ciclo

- **Platos despostillados**

¿Se cargó la lavavajillas adecuadamente? Coloque los platos y vasos de manera que estén estables y no se choquen entre sí por la acción del lavado. El sacar y meter las canastas despacio reduce la posibilidad de despostillado.

NOTA: Algunos objetos de cristal antiguo, con cantos biselados y objetos similares de porcelana y cristal serían demasiado delicados para lavarse en la lavavajillas automática. Lávelos a mano.

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE MAYTAG®

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominado "Maytag") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá, y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía limitada no cubre:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Estas piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de artículos de consumo o productos de limpieza no aprobados por Maytag.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Cualquier pérdida de comida debido a fallas del refrigerador o del congelador.
7. Costos relativos a la remoción de su electrodoméstico principal desde su hogar para obtener reparaciones. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar y únicamente el servicio de reparación en el hogar está cubierto bajo esta garantía.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
10. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
11. Electrodomésticos principales con números de modelo/serie que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad. Esta garantía se anulará si el número de serie aplicado en la fábrica ha sido alterado o removido de su electrodoméstico principal.

El costo de la reparación o el reemplazo bajo estas circunstancias excluidas, correrá por cuenta del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

9/07

Para obtener información adicional acerca de su producto, en EE.UU. visite www.maytag.com

En Canadá, visite www.maytag.ca

Si usted no tiene acceso a internet y necesita ayuda para usar su producto, o si quisiera hacer una cita para obtener servicio, puede ponerse en contacto con Maytag, en el número que se indica a continuación.

Tenga listo su número de modelo completo. Puede encontrar su número de modelo y de serie en la etiqueta ubicada cerca de la puerta, al lado derecho o izquierdo del interior de la lavavajillas.

Si necesita ayuda o servicio técnico, en EE.UU., llame al 1-800-688-9900. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a Maytag con sus preguntas o dudas a la dirección que aparece a continuación:

En los EE.UU.:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances
Customer Interaction Centre
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

Sírvase guardar estas Instrucciones para el usuario y la información con el número de modelo, para referencia futura.

